Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

BOWHUNTER

Chuck Adams EDITION

Bushnell

Model: 202204
LIT. #: 98-1355/07-11

CONTENTS

Congratulations on a laser rangefinder that is tested, proven and endorsed by the world's most successful bowhunter.

When the world leader in laser rangefinder technology and the world's most successful bowhunter put their heads together on a project, it's all about putting heads on the wall. Enter the finest archery-specific specimen on the planet. Extremely lightweight and compact, the new Bushnell® BowHunter™ Chuck Adams Edition laser rangefinder excels from tree stands and steep terrain thanks to Angle Range Compensation (ARC). Hit the FIRE button and it calculates the "shoots-like" distance based on the angle of your shot. Featuring Bow Mode, this unit simultaneously displays line-of-sight, angle, and true horizontal distance from 5-99 yards so you always know what pin. And if by chance you also rifle hunt, the BowHunter will accurately provide line of sight distance from 5-800 yards.

INTRODUCTION

Your BUSHNELL® BOWHUNTER™ CHUCK ADAMS EDITION laser rangefinder is a precision instrument designed to provide many years of enjoyment. This booklet will help you achieve optimum performance by explaining its adjustments and features as well as how to care for this precise laser rangefinding instrument. To ensure optimal performance and longevity, please read these instructions before using your BowHunter laser rangefinder.

HOW IT WORKS

The BowHunter™ emits invisible, eye safe, infrared energy pulses. The Advanced Digital microprocessor and ASIC chip (Application-Specific Integrated Circuit) results in instantaneous and accurate readings every time. Sophisticated digital technology instantaneously calculates distances by measuring the time it takes for each pulse to travel from the rangefinder, to the target, and back.

RANGING ACCURACY

The ranging accuracy of the BowHunter is plus or minus one yard/meter under most circumstances. The maximum range of the instrument depends on the reflectivity of the target. The maximum distance for most objects is 600 yards/549 meters while for highly reflective objects the maximum is 800 yards 732 meters, and 200 yards/183 meters to a deer sized animal. Note: You will get both longer and shorter maximum distances depending on the reflective properties of the particular target and the environmental conditions at the time the distance of an object is being measured.

The color, surface finish, size and shape of the target all affect reflectivity and range. The brighter the color, the longer the range. White is highly reflective, for example, and allows longer ranges than the color black, which is the least reflective color. A shiny finish provides more range than a dull one. A small target is more difficult to range than a larger target. The angle to the target also has an effect. Shooting to a target at a 90 degree angle (where the target surface is perpendicular to the flight path of the emitted energy pulses) provides good range while a steep angle on the other hand, provides limited ranging. In addition, lighting conditions (e.g. the amount of sunlight) will affect

the ranging capabilities of the unit. The less light (e.g. overcast skies) the farther the unit's maximum range will be. Conversely, very sunny days will decrease the unit's maximum range.

GETTING STARTED

INSERTING THE BATTERY

Remove the battery cap by lifting the battery door tab and then rotating counter clockwise. Insert a CR-2 3-volt lithium battery into the compartment positive end first, then replace the battery cap.

NOTE: It is recommended that the battery be replaced at least once every 12 months.

OPERATIONAL SUMMARY

While looking through the 4x eyepiece, depress the power button once to activate the in-view Liquid Crystal Display (LCD). Place the aiming circle (located in the center of the field of view) upon a target at least 5 yards away, depress and hold the power button down until the range reading is displayed near the bottom of the in-view display. Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is being transmitted. Once a range has been acquired, you can release the power button. The crosshairs surrounding the aiming circle will disappear once the power button has been released or a distance has been displayed (i.e. the laser is no longer being transmitted). Note: Once activated, the LCD will remain active and display the last distance measurement for 30 seconds. You can depress the power button again at any time to distance to a new target. As with any laser device, it is not recommended to directly view the emissions for long periods of time with magnified lenses. The maximum time the laser is transmitted (fired) is 10 seconds. To re-fire, press the button down again.

LIQUID CRYSTAL DISPLAY (LCD) INDICATORS

The BowHunter™ features a Perma Focus monocular optical system for viewing your target. A liquid crystal display (LCD) is mounted within the optical system and when activated, displays unit of measure, a reticle for targeting, when the laser is actively firing, when a target has been acquired, battery life indicator and Bow mode indicator. Inherent in the manufacturing process are small black spots that appear in the optical system. These are a natural characteristic of the LCD and cannot be fully eliminated in the manufacturing process. They do not affect the distancing performance of the unit. A summary of these features is presented below.

UNIT OF MEASURE OPTIONS

The BowHunter™ can be used to measure distances in yards or meters. The unit of measure indicators are located in the lower right portion of the LCD. To select between yards and meters, the unit should be off. While looking through the eyepiece, press and hold the POWER button down for approximately 5 seconds. During this time all liquid crystal segments and icons will be displayed. As you continue to depress the power button, the display will toggle back and forth between Yards and Meters. Once the unit of measure desired is displayed, simply release the power button. The device will return to the last unit of measure setting used each time the unit is turned on.

RETICLE FOR TARGETING OBJECTS

Place the aiming circle (located in the center of the field of view) upon a target at least 5 yards away, depress and hold the power button down until the range reading is displayed near the bottom of the in-view display.

ACTIVE LASER

Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is being transmitted. Once a range has been acquired, you can release the power button. The crosshairs surrounding the circle will disappear once the power button has been released or a distance has been displayed (i.e. the laser is no longer being transmitted).

BATTERY LIFE INDICATOR

Battery Indicator: Within the display is a battery icon.

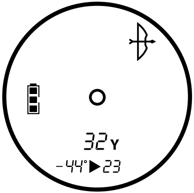
Full charge
2/3 battery life remaining
1/3 battery Life remaining
Battery Indicator Blinks - Battery needs to be replaced and unit will not be operable.

ARC (Angle Range Compensation): In addition to all of the features described above, the BowHunter is an advanced premium laser rangefinder featuring a built-in accelerometer-based inclinometer that digitally displays the exact angle from -90 to +90 degrees of elevation and is +/- 1.0 degree accurate.

The BowHunter™ solves a problem bow-hunters have been faced with for years. The problem: Bow-hunters have struggled with extreme uphill and downhill angles because of how these angles alter true horizontal distance to your target. The Solution: ARC's integrated inclinometer provides elevation angle to allow for distance compensation when targeting objects that are either uphill or downhill.

Bow Mode ( )**:** Displays line of sight distance, degree of elevation, and true distance range from 5-99 yards / meters and a maximum inclination of +/- 90°.

Once the range is displayed, continue to hold the POWER button down for approximately 2 seconds while holding the aiming circle on the object and keeping the unit as steady as possible so as to allow the inclinometer enough time to measure angle. Then release the POWER button. Once you have released the power button, a degree of angle and compensated range will be displayed beneath the line of sight distance as seen in the images below.



When line of sight distances from 5-99 yards are displayed, the Bow mode indicator will automatically be displayed along with angle and a compensated distance. If distances greater than 99 yards are displayed, the Bow mode Indicator will automatically turn off along with compensated distances.

BOW MODE EXAMPLE

Line of sight is 32 yards, angle is -44 degrees, and the Angle Range Compensated distance is 23 yards. The " ▶ " means "play" or "shoot as," so instead of shooting as 32 yards, shoot as 23 yards. If you were to shoot as if 32 yards, you would shoot over the top of the deer because of the severe angle.

The line of sight distance will display in the primary numeric display and the inclination and horizontal distance will display in the secondary numeric displays. Bushnell® determined through extensive testing and interviews with high-profile bow hunting experts that multiple bow ballistic groups were not necessary. Bow-hunters want to know true horizontal distance because that is how they practice shooting, and once they confidently know that, they can make any necessary adjustments. Giving the bow-hunter anything else other than horizontal distance creates additional confusion and uncertainty.

Many people mistakenly believe that uphill shots perform differently from downhill shots because of gravity. However, it is not due to gravity, but more of an aberration of the sighting system used on bows. The sighting pin on a bow resides several inches above the mechanical axis of the arrow. For example, when one is aiming 23 degrees up an incline, the arrow is at a different angle.

NOTE: We took the most commonly used features and included them all in a simple to use, one button operation device. This laser rangefinder always functions in Bow mode from 5-99 yards. The device will provide line of sight distance only when objects greater than 99 yards are acquired.

SPECIFICATIONS

Dimensions: Pocket Size Vertical Design, measuring 1.4 x 2.4 x 3.8 inches
Weight: 5.2 oz.
Accuracy: +/- 1 yard
Magnification: 4x
Built-In Inclinometer
ARC provides bow-hunters true horizontal distance from 5-99 yards
Power Source: 3- volt lithium battery included
FOV: 430 ft. @ 1000 yards
Total Eye Relief: 20mm
Exit Pupil: 5 mm
RainProof
5-yard minimum, 800 yards to a reflective target, 200 yards to a deer, 600 yards to a tree

CLEANING

Gently blow away any dust or debris on the lenses (or use a soft lens brush). To remove dirt or fingerprints, clean with a soft cotton cloth, rubbing in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth - never directly on the lens.

TROUBLE SHOOTING TABLE

If unit does not turn on - LCD does not illuminate:

- Depress POWER button.
- Check and if necessary, replace battery.

If unit powers down (display goes blank when attempting to power the laser):

- The battery is either weak or low quality. Replace the battery with a good quality 3 -volt lithium battery.

If target range cannot be obtained:

- Make sure LCD is illuminated.
- Make sure that the power button is being depressed.
- Make sure that nothing, such as your hand or finger, is blocking the objective lenses (lenses closest to the target) that emit and receive the laser pulses.
- Make sure unit is held steady while depressing power button.

NOTE: The last range reading does not need to be cleared before ranging another target. Simply aim at the new target using the LCDís reticle, depress the power button and hold until new range reading is displayed.

Specifications, instructions, and the operation of these products are subject to change without notice.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for two years after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1) A check/money order in the amount of $10.00 to cover the cost of postage and handling
2) Name and address for product return
3) An explanation of the defect
4) Proof of Date Purchased
5) Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

IN CANADA Send To:
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information.

In Europe you may also contact Bushnell at:
BUSHNELL Outdoor Products Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tél: +49 (0) 221 709 939 3 Fax: +49 (0) 221 709 939 8

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from country to country.

FCC NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

FDA SAFETY

Class 1 laser product in accordance with IEC 60825-1:2007.
Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.

CAUTION: There are no user controls, adjustments or procedures. Performance of procedures other than those specified herein may result in access to invisible laser light.

FC CE

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

Model: 202204
LIT. #: 98-1355/07-11

FRANÇAIS

Félicitations pour votre acquisition de ce télémètre laser, testé et approuvé par les meilleurs chasseurs pratiquant la chasse à l'arc au monde.

Quand le leader mondial de la technologie des télémètres laser et le meilleur chasseur pratiquant la chasse à l'arc au monde mettent en commun leur intelligence, c'est à qui remportera le plus de trophées. Découvrez l'appareil dédié à la chasse à l'arc le plus perfectionné qui existe. Extrêmement léger et compact, le nouveau télémètre laser BowHunter™ Chuck Adams Edition de Bushnell® excelle, qu'il soit perché sur un arbre ou sur les terrains les plus pentus grâce à la compensation de portée angulaire (ARC). Appuyez sur le bouton TIR pour calculer la distance de tir comme en "tir réel" en fonction de l'angle de votre tir. Cet appareil, équipé du Mode Tir à l'Arc, affiche simultanément la ligne de visée, l'angle et la distance horizontale réelle comprise entre 5 et 90 mètres pour que vous sachiez à tout moment ce que vous visez. Et s'il vous arrive de chasser au fusil, le BowHunter vous permettra d'obtenir une distance de visée comprise entre 5 et 731 mètres.

INTRODUCTION
Votre télémètre laser BUSHNELL® BOWHUNTER™ CHUCK ADAMS EDITION est un instrument de précision conçu pour vous apporter entière satisfaction pour de nombreuses années. Ce livret vous aidera à obtenir une performance optimale en vous détaillant les réglages et les fonctions qui conviennent à votre appareil ainsi que la manière de prendre soin de cet instrument télémétrique laser de précision. Pour assurer une performance et une longévité optimales, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser votre télémètre laser BowHunter.

FONCTIONNEMENT
Le BowHunter™ émet des impulsions d'énergie infrarouge invisibles, sans danger pour les yeux. Le microprocesseur numérique de pointe et la puce ASIC (Circuit intégré d'application spécifique) permettent à chaque fois des relevés de distance instantanés et précis. La technologie numérique sophistiquée permet de calculer les distances instantanément en mesurant le temps nécessaire à chaque pulsion pour aller du télémètre à la cible et revenir.

PRÉCISION DE L'ÉVALUATION DES DISTANCES
La précision de l'évaluation des distances du BowHunter est de plus ou moins un mètre/ yard dans la plupart des cas. La plage d'évaluation maximum de l'appareil dépend de la réflexibilité de la cible. La distance maximale pour la plupart des objets est de 549 mètres, alors que pour les objets à forte réflectivité, la distance maximale sera de 732 mètres et de 183 mètres pour un animal de la taille d'un cerf. Remarque: Vous obtiendrez à la fois des distances maximales plus longues et plus courtes selon les propriétés de réflectivité d'une cible particulière et les conditions environnementales au moment de la mesure de distance d'un objet.

La couleur, le fini de surface, la taille et la forme de la cible affectent la réflectivité et la portée. Plus la couleur est vive, plus longue sera la plage de mesure. Le blanc est très réfléchissant, par exemple, et permet des plages de mesure plus longues que la couleur noire, qui est la couleur la moins réfléchissante. Un fini brillant permet une plage de mesure plus longue qu'un fini mat. Une cible de petite taille est plus difficile à évaluer qu'une plus grande cible. L'angle de la

cible a également un effet. Viser une cible à un angle de 90 degrés (lorsque la surface de la cible est perpendiculaire au trajet des pulsions d'énergie émises) permet une longue plage de mesure alors que viser une cible à angle aigu, réduit la mesure. De plus, les conditions d'éclairage (quantité de lumière solaire) affecteront également les capacités de mesure de l'appareil. Moins il y a de lumière (par ex. ciel couvert) plus la plage de mesure maximale s'allonge. Inversement, les journées très ensoleillées réduiront la a plage de mesure de l'appareil.

DÉMARRER

MISE EN PLACE DE LA PILE

Enlevez le cache de la pile en soulevant l'ergot du couvercle puis en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez une pile au lithium de CR-2 de 3 volts dans le compartiment d'abord par la borne positive, puis refermez le cache.

Remarque: Il est recommandé de remplacer la pile au moins une fois par an.

RÉSUMÉ DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Tout en regardant dans l'oculaire à grossissement de 4x, appuyez une fois sur le bouton de marche pour activer l'affichage à cristaux liquides (LCD). Placez le cercle de visée (situé au centre du champ de vision) sur une cible se trouvant à au moins 5 mètres, maintenez le bouton de marche enfoncé jusqu'à ce que la mesure de distance soit affichée près du bas de l'affichage. Les fils croisés autour du cercle de visée indiquent que le laser est en cours de transmission. Une fois que la mesure de la distance a été acquise, vous pouvez relâcher le bouton de marche. Les fils croisés autour du cercle de visée disparaîtront lorsque le bouton de marche sera relâché (c'est-à-dire que le laser n'est plus en cours de transmission). Remarque: Lorsqu'il a été activé, l'affichage LCD restera actif et indiquera la dernière mesure de distance mesurée pendant 30 secondes. Vous pouvez rappuyer sur le bouton de marche à tout

moment pour viser une nouvelle cible. Comme avec tout dispositif à laser, il est déconseillé de regarder directement les émissions pendant des périodes prolongées avec des lentilles grossissantes. La période maximale de la transmission (envoi) des rayons laser est de 10 secondes. Pour viser à nouveau, rappuyez sur le bouton.

INDICATEURS DE L'AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES (LCD)

Le BowHunter™ est équipé d'un système optique monoculaire Perma Focus vous permettant de voir votre cible. Un affichage à cristaux liquides (LCD) est monté dans le système optique et lorsqu'il est activé, affiche l'unité de mesure, un réticule pour la visée, lorsque le laser tire de manière active, et qu'une cible est acquise, il affiche l'autonomie et le mode Tir à l'Arc. Des petits points noirs inhérents au procédé de fabrication sont visibles à l'intérieur du système optique. Ils constituent une caractéristique naturelle de l'affichage LCD et ne peuvent pas être complètement éliminés lors du processus de fabrication. Ils n'affectent pas l'évaluation de la distance de l'appareil. Le résumé de ces fonctions est présenté ci-dessous.

OPTIONS DES UNITES DE MESURE

Le BowHunter™ peut être utilisé pour mesurer les distances en yards ou en mètres. Les indicateurs d'unité de mesure se trouvent en bas à droite de l'écran LCD. Pour sélectionner les mètres ou les yards, l'appareil doit être éteint. Tout en regardant dans l'oculaire, maintenez le bouton MARCHE enfoncé pendant environ 5 secondes. Pendant cette période, tous les segments à cristaux liquides et icônes seront affichés. Relâchez lentement le bouton de marche pour voir l'affichage basculer entre les yards et les mètres. Une fois que vous avez obtenu l'unité de mesure que vous souhaitez, relâchez simplement le bouton de marche. L'appareil reviendra au dernier réglage de mesure de l'appareil chaque fois qu'il sera remis en marche.

RETICULE POUR CIBLER DES OBJETS

Placez le cercle de visée (situé au centre du champ de vision) sur une cible se trouvant à au moins 5 mètres, maintenez le bouton de marche enfoncé jusqu'à ce que la mesure de distance soit affichée près du bas de l'affichage.

LASER ACTIF

Les fils croisés autour du cercle de visée indiquent que le laser est en cours de transmission. Une fois que la mesure de la distance a été acquise, vous pouvez relâcher le bouton de marche. Les fils croisés autour du cercle de visée disparaîtront lorsque le bouton de marche sera relâché (c'est-à-dire que le laser n'est plus en cours de transmission).

INDICATEUR D'AUTONOMIE

Indicateur d'autonomie: Parmi les icônes affichées, l'icône de la pile.

Pleine charge
2/3 d'autonomie restante
1/3 d'autonomie restante
L'indicateur d'autonomie clignote: il est nécessaire de remplacer la pile sinon l'appareil ne pourra fonctionner.

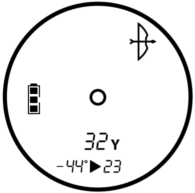
ARC (Compensation de la portée angulaire): En plus de toutes les fonctions décrites ci-dessus, le BowHunter™ est un télémètre laser de pointe disposant d'un inclinomètre à accéléromètre intégré qui affiche numériquement l'angle d'élévation exact de -90 à +90 degrés avec une précision de +/-1,0 degré.

Le BowHunter répond à un problème auquel les chasseurs sont confrontés depuis des années. Le problème: Les chasseurs pratiquant la chasse à l'arc ont été confrontés à de nombreuses difficultés avec les angles des pentes vers le haut ou vers le bas parce qu'elles modifient la distance horizontale réelle de votre cible. La solution : L'inclinomètre intégré de l'ARC fournit l'angle d'élévation permettant de compenser la distance lors de la visée des objets se trouvant soit vers le haut soit vers le bas.

Mode Tir à l'arc ( ): Affiche la distance de la ligne de mire, le degré d'élévation, et la distance horizontale réelle comprise entre5 et 90 mètres et une inclinaison maximale de +/- 90°.

Une fois la distance affichée, continuez de maintenir le bouton MARCHE (Power) enfoncé pendant environ 2 secondes tout en maintenant le cercle de visée sur l'objet et l'appareil aussi immobile que possible pour laisser le temps nécessaire à l'inclinomètre de mesurer la pente. Puis relâchez le bouton POWER (MARCHE). Lorsque vous aurez

relâché le bouton de marche, un degré d'angle et la distance compensée s'affichent sous la distance de la ligne de mire comme démontré sur les illustrations ci-dessous.



Lorsque les distances de la ligne de mire comprises entre5 et 90 mètres sont affichées, l'indicateur du mode Tri à l'Arc s'affiche automatiquement aux côtés de l'angle et de la distance compensée. Si des distances supérieures à 90 sont affichées, l'indicateur du mode Tir à l'Arc s'éteint automatiquement, de même que l'angle et les distances compensées.

EXEMPLE DE MODE TIR A L'ARC

La ligne de mire est de 32 yards, l'angle est de -44 degrés, et la distance de l'angle de compensation angulaire est de 23 yards. Le " ▶ " signifie "jouer" ou "tirer à", donc au lieu de tirer à 32 yards, tirez à 23 yards. Si vous aviez tiré à 32 yards, vous auriez tiré au dessus du cerf en raison de la forte inclinaison.

La distance de la ligne de mire s'affiche sur la ligne numérique principale et l'inclinaison et la distance horizontale s'affiche sur la ligne numérique secondaire. Bushnell a déterminé par des essais poussés et des entretiens avec d'éminents spécialistes de la chasse à l'arc qu'il n'est pas nécessaire d'introduire plusieurs groupes balistiques. Les chasseurs à l'arc ont besoin de connaître la distance horizontale réelle car c'est comme cela qu'il s'entraînent à tirer, et une fois qu'ils

la maîtrisent, ils peuvent ajuster leur tir en conséquence. Donner au chasseur à l'arc une autre donnée que la distance horizontale ne fera qu'engendrer davantage de confusion et d'incertitude pour le chasseur.

Beaucoup de personnes pensent à tort que les tirs en hauteur se comportent différemment des tirs vers le bas en raison de la gravité. Toutefois, cela n'a rien à voir avec la gravité, mais plutôt avec plus d'une aberration du système de visée utilisé sur les arcs. Le point de visée sur un arc est situé à plusieurs centimètres au dessus de l'axe mécanique de la flèche. Par exemple, lorsque l'on vise le long d'une pente de 23 degrés, la flèche se trouve à un angle différent.

Remarque: Nous avons regroupé l'ensemble des fonctions les plus utilisées et les avons intégrées à un appareil simple à utiliser et ne comportant qu'un seul bouton. Ce télémètre laser fonctionne toujours en mode Tir à l'Arc sur une distance comprise entre 5 et 90 mètres. L'appareil affiche une distance de ligne de mire uniquement pour les objets acquis à plus de 90 mètres.

NOTE: We took the most commonly used features and included them all in a simple to use, one button operation device. This laser rangefinder always functions in Bow mode from 5-99 yards. The device will provide line of sight distance only when objects greater than 99 yards are acquired.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions: Conception verticale de poche, mesurant 3.6 x 6.1 x 9.7 cm
Poids: 147.4 grs.
Précision: +/- 1m
Grossissement: 4x
Inclinomètre intégré
La compensation de la portée angulaire (ARC) permet aux chasseurs pratiquant la chasse à l'arc d'obtenir une distance horizontale réelle comprise entre5 et 90 mètres
Alimentation: Pile au lithium de 3 volts comprise
Champ de vision: 130 mètres à 914 mètres
Position totale de l'úil: 20 mm
Pupille de sortie: 5 mm
Anti-pluie
5 mètres minimum, 731 mètres pour une cible réflective, 183 mètres pour un cerf, 549 mètres pour un arbre

NETTOYAGE

Soufflez délicatement pour enlever la poussière ou les débris se trouvant sur les lentilles (ou utilisez une brosse à poils doux pour lentilles). Pour enlever la saleté ou les traces de doigts, nettoyez avec un chiffon doux en coton, en faisant des mouvements circulaires. L'utilisation d'un tissu grossier ou un frottement inutile risque de rayer la surface de la lentille et éventuellement de causer des dégâts permanents. Pour un nettoyage plus en profondeur, vous pouvez utiliser des tissus pour lentilles spéciaux ou e l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur un chiffon
- jamais directement sur la lentille.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Si l'appareil ne se met pas en marche - L'affichage LCD ne s'allume pas:

- Appuyez sur le bouton de MARCHE.
- Vérifiez et, si nécessaire, remplacez la pile.

Si l'appareil s'éteint (l'affichage s'efface lorsque vous tentez d'activer le laser) :

- La pile est faible ou de qualité médiocre. Remplacer la pile par une pile de bonne qualité
  Pile au lithium de 3 volts.

Si la distance ne peut pas être obtenue :

- Vérifiez que l'affichage LCD est allumé.
- Vérifiez que le bouton de Marche est enfoncé.

- ïVérifiez que rien, tel que votre main ou votre doigt, ne bloque les lentilles de l'objectif (lentilles les plus proches de la cible) qui émettent et reçoivent les pulsions d'énergie laser.
- Vérifiez que l'appareil reste immobile pendant que vous appuyez sur le bouton de marche.

Remarque: Il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière lecture de portée avant de viser une autre cible. Il suffit de viser une autre cible à l'aide du réticule LCD, d'appuyer sur le bouton de marche et de le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la lecture de la nouvelle distance apparaisse.

Les caractéristiques, les instructions, et le fonctionnement de ces produits peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

GARANTIE LIMITEE DE DEUX ANS

Votre produit Bushnell® est garanti contre les éventuels vices de matière ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. En cas de défaut durant la période de garantie, nous nous réservons la possibilité de réparer, ou d'échanger le produit, sous condition que vous retourniez le produit en port payé. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise manipulation, une mauvaise installation, ou un entretien incorrect effectué par une personne autre que le Centre de Réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des éléments ci-dessous:

1) Un chèque/mandat de 10,00 $ pour couvrir les frais de port et de manutention
2) Le nom et l'adresse à laquelle le produit devra être renvoyé
3) Une explication de la défaillance constatée
4) Une preuve d'achat datée
5) Le produit devra être emballé soigneusement dans un carton d'expédition solide pour éviter d'être endommagé pendant le transport et avec port payé à l'adresse indiquée ci-dessous :

AUX U.S.A. Envoyer à :
Bushnell Outdoor Products
A l'att. du Sce: Réparations
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

AU CANADA Envoyer à:
Bushnell Outdoor Products
A l'att. du Sce: Réparations
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés hors des États-unis ou du Canada veuillez s'il vous plait contacter votre revendeur local pour les informations applicables de la garantie.

En Europe vous pouvez également contacter Bushnell à :
BUSHNELL Outdoor Products Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tél : +49 (0) 221 709 939 3 Télécopie : +49 (0) 221 709 939 8

Cette garantie vous ouvre des droits spécifiques. Vos droits peuvent varier d'un pays à l'autre.

NOTE FCC

Ce matériel a été testé et s'est révélé être conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les parasites nuisibles dans les immeubles résidentiels. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence ; en conséquence, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, il risque de provoquer des parasites nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que des parasites ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce matériel causait des parasites nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être déterminés en mettant le matériel hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut essayer de remédier au problème en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connecter le matériel à une prise de courant ou à un circuit différent(e) de celui (celle) auquel (à laquelle) le récepteur est relié.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté.

Un câble d'interface blindé doit être utilisé avec le matériel pour assurer sa conformité avec les limites pour les appareils numériques en vertu de la Partie 15, Sous-partie B des règles de la FCC.

Les fonctions et caractéristiques sont sujettes à changement sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

SECURITE FDA

Produit pour techniques au laser de classe 1, conforme aux normes IEC 60825-1:2007.
Conforme à la norme 21 CFR 1040.10 et 1040.11 pour les produits laser à l'exception des déviations conformément à la notice Laser n ° 50, daté du 24 Juin, 2007.

Avertissement: Il n'y a pas de commandes, de réglages ou de procédures externes. L'exécution de procédures non spécifiées dans ce document risque de donner accès à une lumière laser invisible.

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS



Model: 202204
LIT. #: 98-1355/07-11

ESPAÑOL

Felicitaciones por el telémetro láser que ha sido evaluado, probado y avalado por el cazador con arco más exitoso del mundo.

Cuando el líder mundial en tecnología de telémetros láser y el cazador con arco más exitoso del mundo se unen para idear un proyecto, sólo es cuestión de empezar a colgar piezas de caza sobre la pared. Acceda al ejemplar específico a la arquería más refinado del planeta. Al ser sumamente liviano y compacto, el nuevo telémetro láser BowHunter™ Edición Chuck Adams de Bushnell® es más ventajoso que los apostaderos en árboles y los terrenos empinados, gracias a la Compensación de Alcance de Ángulo (ARC, por su sigla en inglés). Accione el botón FIRE (disparar) y el dispositivo calculará la distancia “para saber cómo tirar”, en base al ángulo de su tiro. Al incluir el Modo Bow (arco), este unidad muestra simultáneamente la línea de visión, el ángulo y la distancia horizontal verdadera desde 5 a 99 yardas, para que usted siempre sepa qué pasador usar. Y si por casualidad, usted también caza con rifle, el BowHunter proporcionará con precisión la distancia de la línea de visión desde 5 a 800 yardas.

INTRODUCTION

Su telémetro láser BOWHUNTER™ EDICIÓN CHUCK ADAMS DE BUSHNELL® es un instrumento de precisión pensado para ser disfrutado durante mucho años. Este cuadernillo lo ayudará a alcanzar un rendimiento óptimo, ya que le explica sus parámetros y características, como así también la forma de cuidar este instrumento de telemetría láser de precisión. Para asegurarle un rendimiento óptimo y larga duración, le rogamos leer estas instrucciones antes de usar su telémetro láser BowHunter.

CÓMO FUNCIONA

El BowHunter™ emite pulsos de energía infrarroja invisibles y seguros para el ojo. El microprocesador Digital Avanzado y el chip ASIC (Circuito Integrado Específico a la Aplicación) permiten lecturas instantáneas y precisas en todo momento. Una tecnología digital sofisticada calcula instantáneamente las distancias, midiendo el tiempo que tarda cada impulso en hacer el trayecto desde el telémetro hasta el blanco y volver.

PRECISIÓN CON QUE SE MIDEN LAS DISTANCIAS

La precisión del BowHunter para medir las distancias es de más o menos una yarda/metro, en la mayoría de los casos. El alcance máximo del instrumento depende de la reflectividad del blanco. La distancia máxima para la mayoría de los objetos es de 600 yardas/549 metros, mientras que para objetos altamente reflectantes, el máximo es de 800 yardas/732 metros, y de 200 yardas/183 metros hasta un animal del tamaño de un ciervo. Nota: Usted obtendrá distancias máximas tanto más largas o más cortas, según las propiedades reflectantes del blanco en particular y las condiciones ambientales presentes en el momento en que se mide la distancia de un objeto.

El color, el acabado superficial, el tamaño y la forma del blanco afectan todos la reflectividad y el alcance. Cuanto más brillante sea el color, más largo será el alcance. Por ejemplo, el color blanco es altamente reflectante y permite alcances más largos que el color negro, que es el color menos reflectante. Un acabado lustroso ofrece más alcance que uno apagado. Un blanco pequeño es más difícil de alcanzar que uno más grande. El ángulo con respecto al blanco también

influye. Tirar hacia un blanco que está en ángulo de 90 grados (donde la superficie del blanco es perpendicular a la trayectoria de vuelo de los impulsos de energía emitidos) ofrece un buen alcance, mientras que -por otro lado- un ángulo pronunciado ofrece un alcance limitado. Además, las condiciones de iluminación (por ejemplo, la cantidad de luz solar) afectarán la capacidad de alcance de la unidad. Cuanta menos luz haya (por ejemplo, cielo nublado), más lejano será el alcance máximo de la unidad. Contrariamente, en los días muy soleados, el alcance máximo de la unidad disminuirá.

PARA COMENZAR

COLOCACIÓN DE LA PILA

Extraiga la tapa del compartimento de pilas levantando la lengüeta de la puerta del compartimento de pilas y luego girándola en dirección anti-horaria. Inserte una pila de litio CR-2 de 3 voltios en el compartimento, de manera que el polo positivo ingrese primero; luego vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas.

NOTA: Se recomienda reemplazar la pila por lo menos una vez cada 12 meses.

RESUMEN DEL FUNCIONAMIENTO

Mientras mira a través del ocular de 4 aumentos (4x), pulse el botón de encendido una vez para activar la visualización en la Pantalla de Cristal Líquido (LCD). Coloque el círculo de puntería (ubicado en el centro del campo visual) por encima de un blanco que esté por lo menos a 5 yardas de distancia, pulse sin soltar el botón de encendido hasta que la lectura de la distancia se pueda ver cerca de la parte inferior de la pantalla que se visualiza. Las cruces reticulares que rodean al círculo de puntería indican que el láser se está transmitiendo. Una vez adquirida la distancia, se puede soltar el botón de encendido. Las cruces reticulares que rodean al círculo de puntería desaparecerán una vez que se suelte el botón de encendido (es decir, el láser ha dejado de transmitirse). Nota: Una vez activada, la pantalla LCD permanecerá activa y mostrará la última medición de distancia durante 30 segundos. Usted podrá pulsar el botón

de encendido nuevamente en cualquier momento para determinar la distancia hasta un nuevo blanco. Al igual que ocurre con cualquier dispositivo láser, no se recomienda visualizar directamente las emisiones durante largos períodos de tiempo con lentes de aumento. El tiempo máximo en que se transmite (dispara) el láser es de 10 segundos. Para volver a disparar, pulse el botón nuevamente.

INDICADORES DE LA PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD)

El BowHunter™ se caracteriza por contar con un sistema óptico monocular Perma Focus para visualizar su blanco. Existe una pantalla de cristal líquido (LCD, por su sigla en inglés) instalada en el interior del sistema óptico, la cual -una vez activada- muestra la unidad de medida, una retícula para la determinación del blanco, cuando el láser está disparando activamente, cuando se ha adquirido un blanco, el indicador de duración de la pila y el indicador del modo Bow (arco). Existen pequeños puntos negros que aparecen en el sistema óptico y que son inherentes al proceso de fabricación. Éstos constituyen una característica natural de la Pantalla LCD y no pueden eliminarse por completo durante el proceso de fabricación. Dichos puntos no afectan el poder de la unidad para medir la distancia. A continuación presentamos un resumen de estas características.

OPCIONES DE UNIDADES DE MEDIDA

El BowHunter™ puede ser usado para medir distancias en yardas o en metros. Los indicadores de la unidad de medida están ubicados en la porción inferior derecha de la pantalla LCD. Para seleccionar entre yardas o metros, la unidad debe estar apagada. Mientras mira a través del ocular, pulse sin soltar el botón de encendido (POWER) durante aproximadamente 5 segundos. Durante dicho período, se visualizarán todos los segmentos e íconos del cristal líquido. A medida que usted continúe pulsando el botón de encendido, la pantalla cambiará entre Yardas y Metros una y otra vez. Una vez visualizada la unidad de medida deseada, simplemente suelte el botón de encendido. El dispositivo retornará al último parámetro de unidad de medida utilizado, toda vez que se encienda la unidad.

RETÍCULA PARA FOCALIZAR OBJETOS

Coloque el círculo de puntería (ubicado en el centro del campo visual) por encima de un blanco que esté por lo menos a 5 yardas de distancia, pulse sin soltar el botón de encendido hasta que la lectura de la distancia se pueda ver cerca de la parte inferior de la pantalla que se visualiza.

LÁSER ACTIVO

Las cruces reticulares que rodean al círculo de puntería indican que el láser se está transmitiendo. Una vez adquirida la distancia, se puede soltar el botón de encendido. Las cruces reticulares que rodean al círculo desaparecerán una vez que se haya soltado el botón de encendido (es decir, el láser ha dejado de transmitirse).

INDICADOR DE DURACIÓN DE LA PILA

Indicador de pilas: Dentro de la pantalla hay un ícono de pilas.

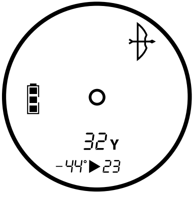
Carga completa
Quedan 2/3 de duración de la pila
Queda 1/3 de Duración de la pila
El Indicador de Pilas Parpadea ñ Es necesario reemplazar la pila y la unidad dejará de funcionar.

ARC (Compensación de Alcance de Ángulo): Además de todas las características antes descritas, el BowHunter™ es un telémetro de rayos láser avanzado de primera calidad, que se caracteriza por contar con un inclinómetro basado en un acelerómetro incorporado que muestra digitalmente el ángulo de inclinación exacto de -90 a +90 grados de elevación y tiene una precisión de +/- 1,0 grado.

El BowHunter resuelve uno de los problemas con el cual los cazadores con arco se han enfrentado durante años. El problema: Los cazadores con arco y con rifle han luchado con ángulos cuesta arriba y cuesta abajo extremos, por la

forma en que dichos ángulos alteran la distancia horizontal verdadera hasta su blanco. La Solución: El inclinómetro integrado de la ARC permite que el ángulo de elevación tenga en cuenta la compensación de distancia cuando focalice objetos que están cuesta arriba o cuesta abajo.

Modo Bow (arco)( ): Muestra la distancia de la línea de visión, el grado de elevación y la distancia horizontal verdadera desde 5 a 99 yardas/metros y una inclinación máxima de +/- 90°.



Una vez visualizada la distancia, continúe pulsando el botón POWER (de encendido) durante aproximadamente 2 segundos, mientras mantiene el círculo de puntería sobre el objeto y sostiene la unidad lo más firmemente posible, de forma tal de darle al inclinómetro tiempo suficiente como para medir el ángulo. Luego, suelte el botón POWER (de encendido). Una vez que haya soltado el botón de encendido, se visualizará el grado de ángulo y la distancia compensada por debajo de la distancia de la línea de visión, tal como se observa en las imágenes que están más abajo.

Cuando se muestran distancias de la línea de visión de 5 a 99 yardas, se podrá observar automáticamente el indicador del modo Bow (arco) junto con el ángulo y una distancia compensada. Si se muestran distancias superiores a 99 yardas, el Indicador del modo Bow (arco) se apagará automáticamente, junto con el ángulo y las distancias compensadas.

EJEMPLO EN EL MODO BOW (arco)

La línea de visión es de 32 yardas, el ángulo es de -44 grados, y la distancia Compensada con el Alcance del Ángulo es de 23 yardas. “ ▶ ” significa ìejecuteî o ìtire comoî; por lo tanto, en lugar de tirar a 32 yardas, tire a 23 yardas. Si fuera a tirar como si estuviera a 32 yardas, terminaría tirando por encima de la parte superior del ciervo, en razón del pronunciado ángulo.

La distancia de la línea de visión se visualizará en la pantalla numérica primaria y la inclinación y la distancia horizontal se visualizarán en las pantallas numéricas secundarias. Bushnell determinó a través de extensas pruebas y entrevistas con renombrados expertos en materia de caza con arco que los grupos balísticos de arcos múltiples no eran necesarios. Los cazadores con arco quieren conocer la distancia horizontal verdadera porque ésta es la forma en que practican el tiro y -una vez que la conocen con seguridad- pueden hacer los ajustes que sean necesarios. El hecho de proporcionarle al cazador con arco cualquier otra cosa que no sea la distancia horizontal, le crea más confusión e incertidumbre.

Mucha gente cree por error que los tiros cuesta arriba se comportan distinto de lo que se comportan los tiros cuesta abajo, en razón de la gravedad. De todas maneras, no se debe a la gravedad sino más bien a una aberración del sistema de puntería usado en los arcos. El pasador de la mira de un arco se encuentra varias pulgadas por encima del eje mecánico de la flecha. Por ejemplo, cuando se apunta a 23 grados hacia arriba en una inclinación, la flecha se encuentra en un ángulo diferente.

NOTA: Hemos tomado las características más comúnmente usadas y las hemos incluido a todas ellas en un dispositivo fácil de usar y que se maneja pulsando un botón. Este telémetro láser siempre funciona en el modo Bow (arco), desde 5 a 99 yardas. El dispositivo proporcionará la distancia de la línea de visión sólo cuando se adquieran objetos que estén a más de 99 yardas.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones: Diseño Vertical de Tamaño de Bolsillo, que mide 1.4 x 2.4 x 3.8 pulgadas
Peso: 5.2 onzas
Precisión: +/- 1 yarda
Aumentos: 4x
Inclinómetro Incorporado
La ARC le proporciona a los cazadores con arco una distancia horizontal verdadera desde 5 a 99 yardas

Fuente de Alimentación: Pila de litio de 3 voltios incluída
Campo Visual: 430 pies a 1000 yardas
Distancia de la Pupila al Ocular Total: 20mm
Pupila de Salida: 5 mm
Impermeable
5 yardas como mínimo, 800 yardas hasta un blanco reflectante, 200 yardas hasta un ciervo, 600 yardas hasta un árbol

LIMPIEZA

Quite el polvo o los residuos que pueda haber, soplando suavemente sobre las lentes (o bien utilice un cepillo suave para lentes). Para eliminar suciedad o huellas digitales, limpie con un paño de algodón suave, frotando con movimientos circulares. El uso de un paño grueso o frotar innecesariamente puede rayar la superficie de la lente y eventualmente provocar un daño permanente. Para una limpieza más completa, se puede usar papel tisú para lentes fotográficas y líquido limpiador de lentes del tipo fotográficas o alcohol isopropílico. Siempre aplique el fluido al paño de limpieza -nunca directamente sobre la lente.

TABLA DE LOCALIZACIÓN DE FALLAS

Si la unidad no se enciende ñ la pantalla LCD no se ilumina:

- Pulse el botón POWER (de encendido).
- Verifique la pila y, de ser necesario, reemplácela.

Si la unidad se apaga (la pantalla se queda en blanco cuando se intenta activar el láser):

- La pila está baja o bien es de baja calidad. Reemplace la pila por una de buena calidad Pila de litio de 3 voltios.

Si el alcance del blanco no se puede obtener:

- Asegúrese de que la pantalla LCD esté iluminada.

- Asegúrese de estar pulsando el botón de encendido.
- Asegúrese de que no haya algo -tal como su mano o el dedo- bloqueando las lentes del objetivo (las lentes más cercanas al blanco) que emiten y reciben los pulsos del láser.
- Asegúrese de estar sosteniendo la unidad firmemente mientras pulsa el botón de encendido.

NOTA: No es necesario borrar la última lectura del alcance antes de determinar la distancia de otro blanco. Simplemente apunte hacia el nuevo blanco usando la retícula de la Pantalla LCD, pulse el botón de encendido sin soltarlo hasta visualizar la nueva lectura de distancia.

Las especificaciones, las instrucciones y el funcionamiento de estos productos están sujetos a cambio sin previo aviso.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Se garantiza que su producto Bushnell® estará libre de defectos en los materiales y en la mano de obra durante dos años a contar desde la fecha de compra. En el caso de un defecto cubierto por esta garantía, podremos optar por reparar o reemplazar el producto, siempre que usted lo devuelva con franqueo pagado. Esta garantía no cubre los daños provocados por el mal uso, el manipuleo inadecuado y la instalación o el mantenimiento no provistos por el Departamento de Servicio Técnico Autorizado de Bushnell.

Toda devolución realizada en virtud de esta garantía deberá estar acompañada por los detalles indicados a continuación:

1) Un cheque/giro postal por la cantidad de $10,00 para cubrir el costo del franqueo y del manipuleo
2) El nombre y la dirección para devolver el producto
3) Una explicación del defecto
4) Un comprobante de la Fecha de Compra

5) El producto deberá estar bien embalado en una caja de cartón para envíos que posea un exterior firme, con el fin de evitar daños durante el tránsito, y ser devuelto con franqueo pagado a la dirección indicada más abajo:

EN ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, Enviar A:	**EN CANADÁ, Enviar A:**
Bushnell Outdoor Products	Bushnell Outdoor Products
Attn.: (Atención) Repairs (Reparaciones)	Attn.: (Atención) Repairs (Reparaciones)
8500 Marshall Drive	25A East Pearce Street, Unit 1
Lenexa, Kansas 66214	Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Para productos adquiridos fuera de los Estados Unidos o Canadá, le rogamos ponerse en contacto con su distribuidor local para conocer la información sobre la garantía que corresponde.

En Europa, también puede ponerse en contacto con Bushnell, en:

BUSHNELL Outdoor Products Gmbh
European Service Centre (Centro Europeo de Servicios)
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tel: +49 (0) 221 709 939 3 Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Esta garantía le otorga derechos legales específicos.
Es posible que usted cuente con otros derechos, que pueden variar según el país.

NOTA DE FCC

Este equipo se ha sometido a las pruebas de rigor y se ha encontrado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de la Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de FCC. Estos límites se han concebido para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radiofrecuencia. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causara interferencias perjudiciales en las recepciones de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que trate de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe que esté en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio o televisión experimentado para que le ayuden.

Con el equipo se debe usar un cable de interfaz blindado para cumplir con los límites de dispositivos digitales de conformidad con la Subparte B de la Parte 15 de las Normas de FCC.

Las especificaciones y diseños están sujetos a cambios sin previo aviso u obligación por parte del fabricante.

SEGURIDAD DE LOS OJOS SEGÚN LA FDA

Productos láser de Clase 1 de acuerdo con la norma IEC 60825-1:2007.
Cumple con 21 CFR 1040.10 y 1040.11 para los productos láser, excepto en lo relacionado con el aviso de láser N º 50, de fecha 24 de junio 2007.

PRECAUCIÓN: No hay controles, ajustes ni procedimientos que pueda realizar el usuario. La realización de procedimientos distintos de los aquí especificados puede provocar la exposición a luz láser invisible.

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

BOWHUNTER

Chuck Adams EDITION

Bushnell

Model: 202204
LIT. #: 98-1355/07-11

DEUTSCH

Wir beglückwünschen Sie zu einem Laser-Entfernungsmesser, der geprüft und erprobt ist und von einem der besten Bogenjäger der Welt empfohlen wird.

Wenn das in der Laser-Entfernungsmessertechnologie führende Unternehmen der Welt und der erfolgreichste Bogenjäger der Welt ihre Köpfe für ein Projekt zusammenstecken, geht es allein darum, Köpfe an der Wand aufzuhängen. Zeit, das beste Exemplar speziell zum Bogenschießen auf unserem Planeten vorzustellen. Die neue Chuck Adams-Ausgabe des Bushnell® BowHunter™ Laser-Entfernungsmessers ist extrem leicht und kompakt und arbeitet ausgezeichnet beim Einsatz von Hochständen in Bäumen und in steilem Gelände dank der Winkel-Entfernungskompensation (Angle Range Compensation – ARC). Drücken Sie die FIRE-Taste und er berechnet die "Schuss-ähnliche" Entfernung auf der Basis Ihres Schusswinkels. In seinem Bogen-Modus zeigt dieses Gerät gleichzeitig Visierlinie, Winkel und wahre Horizontalentfernung von 5-99 Yards, so dass Sie immer wissen, welchen

Pin Sie benutzen sollten. Und falls Sie zufällig ebenfalls mit dem Gewehr jagen, bietet Ihnen BowHunter eine präzise Visierlinienentfernung von 5-800 Yards (5 bis 732 Meter).

INTRODUCTION

Ihr BUSHNELL® BOWHUNTER™ CHUCK ADAMS EDITION Laser-Entfernungsmesser ist ein Präzisionsinstrument, das Ihnen viele Jahre lang Freude machen soll. Sie können das Beste aus Ihrem Gerät herausholen, indem Sie sich in diesem Handbuch über die verschiedenen Einstellungen und Funktionen sowie über die richtige Pflege dieses präzisen Laser-Entfernungsmessers informieren. Lesen Sie vor der Verwendung des BowHunter Laser-Entfernungsmessers diese Anleitung, um eine optimale Leistung und eine hohe Lebensdauer zu gewährleisten.

SO FUNKTIONIERT ES

Der BowHunter gibt unsichtbare Infrarotenergieimpulse ab, die für die Augen unschädlich sind. Der hochentwickelte, digitale Mikroprozessor und der ASIC Chip (Application-Specific Integrated Circuit) sorgen jederzeit für sofortige und akkurate Messungen. Die ausgefeilte digitale Technologie berechnet augenblicklich Entfernungen, indem die Zeit gemessen wird, die jeder Impuls für den Weg vom Entfernungsmesser zum Ziel und wieder zurück benötigt.

GENAUIGKEIT DER MESSUNG

Unter den meisten Bedingungen beträgt die Messgenauigkeit des BowHunter plus oder minus ein Yard/Meter. Die maximale Reichweite des Instruments hängt vom Reflexionsvermögen des Ziels ab. Für die meisten Objekte beträgt die maximale Entfernung 600 Yards/549 Meter, bei stark reflektierenden Objekten sogar 800 Yards/732 Meter und bei einem Tier in Größe eines Rehs 200 Yards/183 Meter. HINWEIS: Abhängig von den Reflexionseigenschaften des einzelnen Ziels und den Umgebungsbedingungen zu dem Zeitpunkt, an dem die Entfernung eines Objekts gemessen wird, können Sie sowohl längere als auch kürzere Maximalentfernungen erzielen.

Die Farbe, Oberflächenausführung, Größe und Form des Ziels beeinflussen allesamt das Reflexionsvermögen und die Reichweite. Je heller die Farbe, desto länger die Reichweite. Weiß beispielsweise ist äußerst reflektiv und erlaubt auf diese Weise größere Entfernungen als die Farbe Schwarz, deren Reflexionsvermögen am geringsten ist. Eine schimmernde Oberfläche führt zu größeren Reichweiten als eine matte Oberflächenausführung. Ein kleines Ziel ist schwerer zu messen als ein größeres Ziel. Auch der Winkel zum Ziel beeinflusst die Leistungsfähigkeit. Das Schießen auf ein Ziel in einem Winkel von 90 Grad (wenn die Zielfläche rechtwinklig zur Flugbahn der ausgestrahlten Energieimpulse steht) führt zu einer guten Reichweite, während ein steiler Winkel die Reichweite verkürzt. Weiterhin beeinflussen die Lichtbedingungen (z.B. die Menge des Sonnenlichts) die Reichweitenfähigkeit des Geräts. Je weniger Licht (z.b. bei bewölktem Himmel) vorhanden ist, desto größer wird die Reichweite, die das Gerät maximal erzielen kann. Umgekehrt reduziert sich die maximale Reichweite des Geräts bei sehr sonnigem Wetter.

ERSTE SCHRITTE

EINLEGEN DER BATTERIE

Entfernen Sie die Batteriekappe, indem Sie die Batterietürlasche anheben und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen. Eine 3 Volt CR-2 Lithiumbatterie mit dem Pluspol voran in das Fach einlegen und dann die Batteriekappe wieder anbringen.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die Batterie wenigstens alle 12 Monate zu wechseln.

ZUSAMMENFASSUNG DER BEDIENUNG

Schauen Sie durch das 4x Okular und drücken dabei den Einschaltknopf einmal, um die Flüssigkristallanzeige (LCD) im Sichtfeld zu aktivieren. Richten Sie den Zielkreis (mittig im Sichtfeld positioniert) auf ein Ziel, das mindestens 5 Yard entfernt liegt, drücken und halten den Einschaltknopf unten, bis die Entfernung unten auf der innen

liegenden Anzeige erscheint. Das Fadenkreuz um den Zielkreis herum zeigt an, dass der Laser übertragen wird. Wenn ein Abstand erfasst wurde, können Sie den Einschaltknopf loslassen. Das Fadenkreuz um den Zielkreis herum verschwindet wieder, sobald Sie den Einschaltknopf losgelassen haben (d.h. der Laser wird nicht länger übertragen). HINWEIS: ï Nach erfolgter Aktivierung bleibt der LCD-Monitor aktiv und zeigt Ihnen für 30 Sekunden die zuletzt gemessene Entfernung an. Sie können den Einschaltknopf jederzeit nochmals drücken, um ein neues Ziel zu erfassen. Wie bei jeder Lasereinrichtung empfiehlt es sich nicht, über eine längere Zeit direkt in die Ausstrahlung vergrößernder Linsen zu sehen. Die maximale Zeit, in welcher der Laser ausstrahlt (schießt) beträgt 10 Sekunden. Um erneut zu schießen, drücken Sie die Taste erneut herunter.

FLÜSSIGKRISTALLANZEIGE (LCD) ANZEIGEN

Der BowHunter™ verfügt über ein monokulares optisches System vom Typ Perma Focus zur Betrachtung Ihres Ziels. Eine Flüssigkristallanzeige (LCD) ist innerhalb des optischen Systems angebracht und zeigt nach Aktivierung folgendes an: Die Maßeinheit, ein Fadenkreuz zum Zielen, wenn der Laser aktiv schießt, wenn ein Ziel aufgefasst ist, eine Batterielebensdaueranzeige und einen Bogen-Modusanzeige. Mit dem Herstellungsprozess gehen kleine, schwarze Punkte einher, die im Optiksystem erscheinen. Dies ist eine natürliche Charakteristik des LCD und kann beim Herstellungsprozess nicht vollständig eliminiert werden. Diese Punkte beeinträchtigen nicht die Messleistung des Geräts. Eine Zusammenfassung dieser Funktionen wird nachfolgend dargestellt.

AUSWAHL DER MESSEINHEIT

Der BowHunter™ kann Entfernungen in Yards oder Metern messen. Die Anzeigen für die Messeinheit befinden sich im unteren, rechten Bereich des LCDs. Um die Einheit zu wechseln, muss das Gerät ausgeschaltet sein. Beim Blicken durch das Okular die POWER-Taste drücken und ungefähr 5 Sekunden lang gedrückt halten. Während dieser Zeit werden alle LCD-Elemente und Symbole angezeigt. Während Sie die Einschalttaste weiterhin gedrückt halten, wechselt die Anzeige zwischen Yard und Meter hin und her. Sobald die gewünschte Maßeinheit angezeigt wird, lassen Sie einfach die Einschalttaste los. Das Gerät kehrt bei jedem erneuten Einschalten zu der zuletzt verwendeten Maßeinheit zurück.

FADENKREUZ ZUM ZIELEN AUF OBJEKTE

Richten Sie den Zielkreis (mittig im Sichtfeld positioniert) auf ein Ziel, das mindestens 5 Yard entfernt liegt, drücken und halten den Einschaltknopf unten, bis die Entfernung unten auf der innen liegenden Anzeige erscheint.

AKTIVER LASER

Das Fadenkreuz um den Zielkreis herum zeigt an, dass der Laser übertragen wird. Wenn ein Abstand erfasst wurde, können Sie den Einschaltknopf loslassen. Das Fadenkreuz um den Zielkreis herum verschwindet wieder, sobald Sie den Einschaltknopf losgelassen haben (d.h. der Laser wird nicht länger übertragen).

BATTERIELEBENSDAUERANZEIGE

Batterieanzeige: Innerhalb der Anzeige befindet sich ein Batteriesymbol.

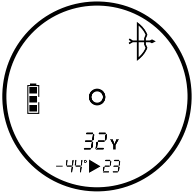
Voll geladen
2/3 Batterielebensdauerrest
1/3 Batterielebensdauerrest
Batterieanzeige blinkt - Batterie muss ausgewechselt werden und das Gerät ist nicht betriebsfähig.

Winkel-Entfernungskompensation (ARC ñ Angle Range Compensation): Neben allen oben beschriebenen Funktionen verfügt der moderne Spitzen-Laserentfernungsmesser BowHunter über einen eingebauten Neigungsmesser, der auf Basis eines Beschleunigungsmessers arbeitet und bei Höhen zwischen -90 und +90 Grad den genauen Winkel digital anzeigt, mit einer Genauigkeit von +/- 1,0 Grad.

Der BowHunter löst ein Problem, das Bogenjäger seit Jahren plagt. Das Problem: Die Jagd mit dem Bogen wurde stets durch extreme Geländeanstiegs- und Abfallwinkeln erschwert, da diese Winkel die wahre horizontale Distanz zum Ziel verändern. Die Lösung: Der integrierte Neigungsmesser von ARC liefert einen Höhenwinkel und

ermöglicht so beim Anvisieren von Zielobjekten, die sich auf einer Anhöhe oder in einem Talgrund befinden, eine Entfernungskompensation.

Bogen-Modus ( ): Zeigt die Visierlinienentfernung, den Höhengrad und die wahre horizontale Entfernung zwischen 5 und 99 Yards/Metern sowie eine maximale Neigung von +/- 90° an.



Wenn die Entfernung angezeigt wird, halten Sie die POWER-Taste für weitere 2 Sekunden gedrückt und halten gleichzeitig den Zielkreis auf das Objekt. Halten Sie dabei das Gerät so ruhig wie möglich, um dem Neigungsmesser ausreichend Zeit zur Winkelmessung zu geben. Dann lassen Sie die POWER-Taste los. Nachdem Sie die POWER-Taste losgelassen haben, werden unter der Visierliniendistanz ein Winkelgrad und eine kompensierte Entfernung angezeigt, wie unten dargestellt.

Wenn Visierlinienentfernungen von 5-99 Yards angezeigt werden, wird die Bogen-Modusanzeige automatisch zusammen mit dem Winkel und einer kompensierten Entfernung angezeigt. Wenn Entfernungen von über 99 Yards angezeigt werden, schaltet die Bogen-Modusanzeige automatisch zusammen mit dem Winkel und kompensierten Entfernungen aus.

BEISPIEL BOGENMODUS

Die Visierliniendistanz beträgt 32 Yard, der Winkel -44 Grad, und die Distanz mit Winkelentfernungskompensation 23 Yard. " ▶ " bedeutet "abspielen" oder "schießen als", d.h. statt mit 32 Yard wird mit 23 Yard geschossen. Falls Sie über 32 Yard schießen sollten, würden Sie aufgrund des starken Winkels über das Tier hinweg schießen.

Die Visierliniendistanz wird in der numerischen Primäranzeige angezeigt, während und die Neigung und die horizontale Distanz in der numerischen Sekundäranzeige erscheinen. In Tests und Interviews mit bekannten Bogenjagdexperten konnte Bushnell feststellen, dass mehrere Ballistikgruppen für das Jagen mit dem Bogen überflüssig sind. Bogenjäger

benötigen die wahre horizontale Distanz, da sie das Bogenschießen auf diese Weise üben; sobald sie diese kennen, können sie alle notwendigen Anpassungen selbst vornehmen. Andere Daten zusätzlich zur horizontalen Distanz könnten einen Bogenbenutzer daher eher verwirren und verunsichern.

Viele Menschen nehmen fälschlich an, dass der andersartige Verlauf von Bergauf-Schüssen und Bergab-Schüssen in der Schwerkraft begründet liegt. Der wahre Grund für den Unterschied ist jedoch nicht die Schwerkraft, sondern vielmehr ein Abbildungsfehler des von Bögen verwendeten Visiersystems. Der Visierstift eines Bogens befindet sich mehrere Zoll über der mechanischen Achse des Pfeils. Zielt man beispielsweise eine Steigung von 23 Grad hinauf, weist der Pfeil einen anderen Winkel auf.

HINWEIS: Wir haben die am häufigsten verwendeten Funktionen benutzt und sie alle in einem einfach zu verwendenden, mit einer Taste zu bedienenden Gerät untergebracht. Der Laser-Entfernungsmesser arbeitet immer im Bogen-Modus von 5-99 Yards. Das Gerät liefert nur die Visierlinienentfernung, wenn Objekte in einer Entfernung vom mehr als 99 Yards aufgefasst werden.

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen: Vertikales Design für die Hosentasche mit Abmessungen von 3.6 x 6.1 x 9.7 cm
Gewicht: 5.2 oz. (147.4 g).
Genauigkeit: +/- 1 Yard
Vergrößerung: 4x
Eingebauter Neigungsmesser
ARC liefert Bogenjägern eine wahre Horizontalentfernung von 5-99 Yards
Energiequelle: 3 Volt Lithiumbatterie wird mitgeliefert
Sichtfeld: 430 ft. @ 1000 yards / 103,63 m @ 1000 m
Gesamtaugenabstand: 20 mm

Austrittspupille: 5 mm
Regendicht
5 Yard Minimum, 800 Yards zu einem reflektierenden Ziel, 200 Yards zu einem Reh, 600 Yards zu einem Baum

REINIGUNG

Blasen Sie sanft mögliche Stäube oder Fremdkörper von den Linsen ab (oder verwenden Sie einen weichen Pinsel für die Linse). Zum Entfernen von Schmutz oder Fingerabdrücken verwenden Sie ein weiches Baumwolltuch und reiben damit kreisförmig. Die Verwendung eines rauen Tuches oder ein unnötiges Rubbeln kann die Linsenoberfläche zerkratzen und zu dauerhaften Schäden führen. Für eine gründlichere Reinigung können Sie photographische Linsentücher und ein Reinigungsfluid für den Photobedarf oder Isopropylalkohol verwenden. Geben Sie das Fluid stets auf das Reinigungstuch - niemals direkt auf die Linse.

TABELLE ZUR FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt - LCD leuchtet nicht:

- Drücken Sie die POWER-Taste.
- Überprüfen Sie die Batterie und tauschen Sie sie ggf. aus.

Wenn das Gerät an Leistung verliert (Display zeigt nicht an, wenn versucht wird, den Laser einzuschalten):

- Die Batterie ist fast leer oder von schlechter Qualität. Ersetzen Sie die Batterie durch qualitativ hochwertigere 3-Volt-Lithium-Batterie.

Wenn die Zieldistanz nicht erreicht werden kann:

- Prüfen Sie, ob die LCD-Anzeige leuchtet.
- Stellen Sie sicher, dass die POWER-Taste gedrückt ist.

- Achten Sie darauf, dass die Laserimpulse ausgebenden und erfassenden Objektivlinsen (die Linsen, die näher am Zielobjekt liegen) durch nichts verdeckt werden, beispielsweise Ihre Hand oder Ihren Finger.
- Achten Sie darauf, das Gerät ruhig zu halten, während die POWER-Taste gedrückt wird.

HINWEIS: Die letzte Entfernungsanzeige muss nicht gelöscht werden, bevor Sie ein neues Ziel anvisieren. Visieren Sie das neue Ziel einfach mithilfe des beleuchteten Fadenkreuzes an, drücken den Einschaltknopf und halten solange, bis die neue Entfernung angezeigt wird.

Spezifikationen, Instruktionen und die Funktion dieser Produkte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

BESCHRÄNKTE ZWEI-JAHRES GARANTIE

Wir garantieren für zwei Jahre ab Erwebsdatum, dass Ihr Bushnell® -Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Bei jeglichen Schäden unter dieser Garantie behalten wir uns nach eigenem Gutdünken vor, das Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt frei Haus an und senden. Diese Garantie decke keine Schäden ab, die durch Zweckentfremdung, falsche Behandlung, Installation oder Instandhaltung durch andere Personen als die des von Bushnell autorisiertem Kundenservice durchgeführt wurden.

Jede Rücksendung innerhalb der Garantiezeit muss die nachfolgend aufgeführten Punkte beinhalten:

1) Scheck/Zahlungsanweisung in Höhe von 10,00 US-Dollar zur Deckung von Porto und Bearbeitungskosten
2) Name und Adresse zur Produktrücksendung
3) Erläuterung des Defekts
4) Beleg des Erwerbsdatums
5) Das Produkt sollte in einem robusten Versandpaket verpackt sein, um Beschädigungen während des

Transports zu vermeiden, und sollte mit Rückporto versehen sein, vorausbezahlt an die folgende Adresse:

IN DEN USA versenden an:	IN KANADA versenden an:
Bushnell Outdoor Products	Bushnell Outdoor Products
z.Hd.: Repairs	z.Hd.: Repairs
8500 Marshall Drive	25A East Pearce Street, Unit 1
Lenexa, Kansas 66214	Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, sprechen Sie im Garantiefall bitte Ihren Händler vor Ort zwecks weiterer Vorgehensweise an.

In Europa können Sie Bushnell ebenfalls unter folgender Anschrift kontaktieren:

BUSHNELL Outdoor Products Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tél: +49 (0) 221 709 939 3 Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Diese Garantie gewährt Ihnen besondere gesetzliche Rechte. Diese Rechte können von Land zu Land abweichen.

ANMERKUNG BEZÜGLICH FCC-VORSCHRIFTEN

Dieses Gerät wurde getestet und es entspricht den Vorgaben für ein Digitalgerät der Kategorie B, gemäß Teil 15 der FCC Vorschriften. Diese Grenzwerte werden vorgegeben, um in einem Wohngebäude einen vernünftigen Schutz vor schädlichen Störgeräuschen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzenergie und kann diese ausstrahlen, und bei nicht der Bedienungsanleitung entsprechendem Einbau und Gebrauch kann es schädliche Störgeräusche für Rundfunksendungen verursachen. Es gibt jedoch keinerlei Garantie dafür, dass in keinem Wohngebäude Störgeräusche irgendwelcher Art auftreten. Wenn durch dieses Gerät schädliche Störgeräusche beim Rundfunk- oder Fernsehempfang auftreten, welche durch Ausschalten und erneutes Einschalten des Gerätes festgestellt werden können, so soll der Benutzer versuchen, mit Hilfe einer oder mehrerer der nachfolgend genannten Maßnahmen diese Störung zu beheben.

- Die Position der Empfangsantenne neu ausrichten oder diese an einen anderen Ort platzieren
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Receiver vergrößern
- Das Gerät an einen Ausgang in einem anderen Stromkreis als den, mit dem der Receiver verbunden ist, anschließen
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio- oder Fernsehtechniker um Hilfe fragen.

Das abgeschirmte Verbindungskabel muss mit dem Gerät verwendet werden, um die Vorgaben für ein Digitalgerät entsprechend Unterpunkt B des Abschnitts 15 der FCC Vorschriften zu erfüllen.

FDA-AUGENSICHERHEIT

Laserprodukt der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2007.
Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 für Laser-Produkte mit Ausnahme von Abweichungen gemäß Laser Notice Nr. 50 vom 24. Juni 2007.

Vorsicht: Es gibt keine für den Benutzer verstellbaren Steuerelemente oder vom Benutzer durchführbare Justierungen oder Verfahren. Die Ausführung von anderen als den angegebenen Verfahren kann unsichtbares Laserlicht freisetzen.

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

Model: 202204
LIT. #: 98-1355/07-11

ITALIANO

Congratulazioni per il vostro telemetro laser testato,sperimentato e approvato dall’arciere migliore del mondo.

Quando la tecnologia leader nella costruzione dei telemetri si dedicano insieme ad un progetto è il massimo che si può realizzare. Si immette il modello migliore del mondo nel settore del tiro con l’arco. Estremamente leggero e compatto, il nuovo telemetro Bushnell® BowHunter™ edizione Chuck Adams supera ogni altro esemplare grazie alla compensazione angolare della distanza (ARC). Premere il pulsante FIRE ed esso calcolerà la distanza “shoots-like” basata sull’angolo di tiro. Provvista della modalità Arco, questa unità visualizza simultaneamente la linea di tiro, l’angolo e la vera distanza orizzontale da 5 a 99 yarde in modo da conoscere sempre il punto di mira. E se si sceglie di cacciare col fucile, il telemetro BowHunter fornirà la distanza della linea di vista da 5 A 800 yarde.

INTRODUCTION

Il telemetro a laser BUSHNELL® BOWHUNTER™ edizione CHUCK ADAMS è uno strumento di precisione per offrire molti anni di divertimento. Il libretto di istruzioni aiuterà ad ottenere la migliori prestazioni spiegando le regolazioni, le caratteristiche e la manutenzione di questo strumento telemetrico a laser. Per ottenere ottime prestazioni dallo strumento e assicurarne una lunga durata, leggere queste istruzioni prima di usare il telemetro laser BowHunter.

COME FUNZIONA

Il BowHunter™ emette degli impulsi di energia all'infrarosso, invisibili e innocui per gli occhi. Il microprocessore Advanced Digital e il chip ASIC (Application-Specific Integrated Circuit) permettono di ottenere sempre letture immediate e precise. Sofisticati circuiti digitali calcolano istantaneamente le distanze misurando l'intervallo necessario a ciascun impulso emesso per raggiungere il bersaglio e ritornare al telemetro.

PRECISIONE DELLE LETTURE

La precisione delle letture del BowHunter è di +/- una yarda/metro nelle maggior parti delle condizioni. La portata massima dello strumento dipende dal grado di riflettività del bersaglio. La massima distanza della maggior parte degli oggetti è di 600 yarde/549 metri mentre per gli oggetti altamente riflettenti è di 800 yarde/732 metri, e di 200 yarde/183 metri per gli animali della dimensione del cervo. Nota: Sarà possibile ottenere sia la distanza massima che quella minima, a seconda delle proprietà riflettenti del bersaglio particolare e delle condizioni ambientali presenti nel momento in cui viene misurata la distanza di un oggetto.

Il colore, la finitura superficiale, la dimensione e la forma del bersaglio influiscono sul potere riflettente e sulla distanza. Quanto più brillante è il colore, tanto maggiore sarà la distanza di mira possibile. Il bianco, per esempio, è estremamente riflettente e permette portate maggiori del colore nero, che è il colore meno riflettente. Una finitura lucida consente una mira maggiore di una finitura opaca. Un bersaglio piccolo è più difficile da puntare di un

bersaglio più grande. Anche l'angolazione rispetto al bersaglio influisce sul potere riflettente e sulla distanza. Mirare ad un bersaglio ad un'angolazione di 90 gradi (dove la superficie del bersaglio è perpendicolare al percorso di volo degli impulsi di energia emessi), offre un buon campo di mira, mentre un'angolazione molto stretta permette un campo di mira limitato. Inoltre, le condizioni di luce (ad esempio, la quantità di luce solare) influiscono sulle capacità di mira dell'unità. Quanto minore sarà l'entità della luce disponibile (per esempio, con un cielo molto nuvoloso), tanto maggiore sarà la capacità di mira massima dell'unità. Analogamente, giornate molto soleggiate riducono la capacità di mira massima dell'unità.

PER INIZIARE

INSERIMENTO DELLA PILA

Rimuovere il coperchio della batteria sollevando la linguetta dello sportello batteria e poi ruotando in senso antiorario. Inserire una batteria al litio CR-2 3-volt prima nel vano positivo della batteria e poi rimettere il coperchio.

NOTA: Si raccomanda di sostituire la pila almeno una volta ogni 12 mesi.

MODALITÀ D'USO

Osservando attraverso l'oculare 4x premere una volta il pulsante dell'alimentazione per accendere il display a cristalli liquidi (LCD). Puntare il reticolo circolare (situato al centro del campo visivo) verso un oggetto lontano almeno 5 metri, quindi premere e mantenere premuto il pulsante dell'alimentazione finché quasi in fondo al display non si visualizza la distanza misurata. I crocicchi intorno al reticolo circolare indicano che la trasmissione del laser è in corso. Una volta acquisita la distanza, rilasciare il pulsante. Dopo aver rilasciato il pulsante, i crocicchi spariscono (cioè, il laser non viene più trasmesso). Nota: Dopo averlo attivato, líLCD rimarrà attivo e indicherà la misura dellíultima distanza per 30 secondi. È possibile premere di nuovo il pulsante dell'alimentazione in qualsiasi momento per misurare la distanza da un altro bersaglio. Così come per qualsiasi dispositivo laser, si raccomanda di non osservare

direttamente le emissioni per lunghi periodi con lenti di ingrandimento. La durata massima di trasmissione (lancio) del laser è 10 secondi. Per lanciare di nuovo il laser, premere di nuovo il pulsante.

INDICATORI A DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI (LCD)

Il telemetro BowHunter™ è provvisto di un sistema ottico monoculare Perma Focus per mettere a fuoco il bersaglio. Un displaly a cristalli liquidi (LCD) è montato all'interno del sistema ottico e, quando è acceso, visualizza l'unità di misura, un reticolo per il puntamento, quando il laser è attivato, quando è stato acquisito un bersaglio, è acceso l'indicatore della carica batteria e l'indicatore della modalità arco. I piccoli punti neri che compaiono nel sistema ottico sono intrinseci al processo di fabbricazione. Essi costituiscono una caratteristiche naturale del display e non possono essere eliminati completamente durante la produzione. Tuttavia non influiscono sulle prestazioni del telemetro. Un sommario di queste caratteristiche è descritto qui sotto:

INDICAZIONE DELL'UNITÀ DI MISURA

Il BowHunter™ può essere usato per misurare le distanze misurate in yarde o metri. Gli indicatori dell'unità di misura sono situati sulla parte inferiore destra del display LCD. Per selezionare le iarde o i metri líunità deve essere spenta. Osservando attraverso l'oculare, premere e tenere premuto il pulsante POWER per circa 5 secondi. Durante questo periodo di tempo i segmenti del cristallo liquido e le icone resteranno visualizzati. Se si continua a premere il pulsante POWER, il display visualizzerà alternativamente le Yarde o i Metri. Una volta visualizzata l'unità di misura desiderata rilasciare semplicemente il pulsante. Il dispositivo ritornerà all'ultima unità di misura impostata tutte le volte che si accende l'unità.

RETICOLO PER IL PUNTAMENTO DEGLI OGGETTI

Puntare il reticolo circolare (situato al centro del campo visivo) verso un oggetto lontano almeno 5 metri, quindi premere e mantenere premuto il pulsante dell'alimentazione finché quasi in fondo al display non si visualizza la distanza misurata.

LASER ATTIVO

I crocicchi intorno al reticolo circolare indicano che la trasmissione del laser è in corso. Una volta acquisita la distanza, rilasciare il pulsante. Dopo aver rilasciato il pulsante, i crocicchi spariscono (cioè, il laser non viene più trasmesso).

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

Indicatore batteria: All'interno del display è visualizzata l'icona batteria.

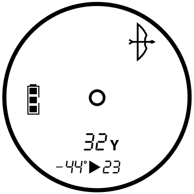
Carica completa ▮▮▮
Carica della batteria a 2/3 ▮▮
Carica della batteria a 1,3 ▮
L'indicatore della batteria lampeggia - La batteria deve essere sostituita e l'unità non è operativa.

ARC (Compensazione angolare della distanza): Oltre a tutte le caratteristiche funzionali sopra descritte, il BowHunter è un telemetro laser avanzato, dotato di un inclinometro incorporato basato su un acceleratore che visualizza líesatto angolo di pendenza da -90 a +90 di elevazione con una precisione di +/- 1 grado.

Il BowHunter risolve un problema con cui i cacciatori con l'arco hanno avuto a che fare per anni. Il problema: I cacciatori con arco hanno faticato molto in presenza di angoli di salita e di discesa in quanto questi angoli alterano la vera distanza orizzontale dal bersaglio. La soluzione: Líinclinometro integrato di ARC fornisce líangolo di elevazione per consentire la compensazione della distanza quando si mira ad oggetti che sono in salita o in discesa.

Modo Arco (⊹): Visualizza la distanza della linea di vista, grado di elevazione e vera distanza orizzontale da 5-99 yarde / metri ed uníinclinazione massima di +/- 90°.

Dopo che la distanza è visualizzata, tenere premuto il pulsante POWER per circa 2 secondi, mantenendo al tempo stesso il cerchietto del mirino sull'oggetto e tenendo il più possibile ferma l'unità in modo da lasciare sufficiente tempo all'inclinometro per misurare l'angolo. Rilasciate quindi il pulsante POWER. Una volta rilasciato il pulsante dellíalimentazione, sotto la distanza della linea di vista saranno visualizzati un grado di angolo e la distanza compensata, come mostrato qui sotto.



Quando sono visualizzate le distanze della linea di vista da 5 a 99 yarde, l'indicatore della modalità freccia sarà automaticamente visualizzato assieme all'angolo e alla distanza compensata. Se sono visualizzate distanze superiori a 99 yarde, l'indicatore della modalità freccia si spegnerà automaticamente assieme all'angolo e alle distanze compensate.

ESEMPIO DI MODO ARCO

La linea dI vista è 32 yarde, líangolo è ñ44 gradi e la distanza ARC è 23 yarde. Il simbolo " ▶ " significa ìtira cosìî: invece di tirare a 32 yarde, tira a 23 yarde. Se si tira come se fossero 32 yarde, si tirerebbe sopra la testa del cervo, a causa della forte angolazione.

La distanza della linea di vista sarà visualizzata nel display numerico primario, mentre líinclinazione e la distanza orizzontale appariranno nel display numerico secondario. Dopo aver eseguito moltissimi test e contattato arcieri famosi ed esperti, Bushnell ha determinato che non erano necessari molteplici gruppi balistici per líarco. I cacciatori ad arco vogliono sapere la vera distanza orizzontale perché quello è il modo della loro pratica di tiro, e, una volta che la conoscono con sicurezza, possono fare le necessarie regolazioni. Offrire ai cacciatori ad arco altre misure oltre quella della distanza orizzontale crea confusione e incertezza.

Molte persone credono erroneamente che i tiri in salita si comportano diversamente da quelli in discesa a causa della gravità. Tuttavia, non è a causa della gravità, ma più unìaberrazione del sistema di mira usato sugli archi. Su un arco, il punto di mira si trova a diversi centimetri sopra líasse meccanico della freccia. Per esempio, mirando di 23 gradi in alto su un pendio la freccia si trova ad un angolo differente.

NOTA: Noi abbiamo mantenuto le caratteristiche usate più comuni e le abbiamo racchiuse in un solo dispositivo a pulsante semplice da usare. Il telemetro a laser funziona sempre in modalità arco da 5 a 99 yarde. Il dispositivo fornirà la distanza della linea di vista solo quando sono acquisiti oggetti a più di 99 yarde.

CARATTERISTICHE

Dimensioni: Progetto verticale di dimensioni tascabili, della misura di 1.4 x 2.4 x 3.8 pollici
Peso: 5.2 oz.
Precisione: +/- 1 metro
Ingrandimento: 4x
Inclinometro incorporato
ARC fornisce ai cacciatori con l'arco la vera distanza orizzontale da 5 a 99 yarde
Alimentazione: Batteria al litio da 3 volt
FOV: 430 ft a 1000 yarde
Estrazione pupillare completa: 20mm
Pupilla di uscita: 5mm
Idrorepellente
Minimo 5 yarde, 800 yarde al bersaglio riflettente, 200 yarde a un cervo, 600 yarde a un albero

PULIZIA

Spolverare le lenti soffiandovi delicatamente (o usare un pennellino morbido per lenti). Per rimuovere sporco o

impronte digitali dalle lenti, usare un panno di cotone morbido, passandolo con movimenti circolari. Utilizzando un panno ruvido o strofinando eccessivamente, si possono graffiare le lenti e anche danneggiare irreversibilmente. Per una pulizia più accurata si possono usare salviette per lenti e un detergente apposito o alcol isopropilico. Applicare sempre il liquido al panno, mai direttamente alle lenti.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il telemetro o il display non si accende:

- Premere il pulsante POWER (alimentazione).
- Controllare e, se necessario, sostituire la batteria.

Se il telemetro si spegne (il display si spegne al momento di alimentare il laser):

- La batteria è scarica o di cattiva qualità. Sostituitela con una pila di buona qualità al litio da 3 volt.

Se non si riesce a misurare la distanza dal bersaglio:

- Assicurarsi che il display LCD sia illuminato.
- Accertarsi che il pulsante power sia premuto.
- Assicurarsi che nulla, come la mano o un dito, stia bloccando le lenti dellíobiettivo (quelle più vicine al bersaglio) che emettono e ricevono gli impulsi laser.
- Accertarsi che il telemetro rimanga fermo mentre si preme il pulsante power.

NOTA: Non occorre cancellare l'ultima misura visualizzata prima di eseguire un'altra misura di distanza. Basta mirare al nuovo bersaglio utilizzando il reticolo del display a cristalli liquidi, premere il pulsante power e mantenerlo premuto finché non si visualizza la nuova misura.

Le specifiche, le istruzioni e il funzionamento di questi prodotti possono cambiare senza preavviso.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

Questo prodotto Bushnell® è garantito esente da difetti di materiale e fabbricazione per due anni a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal servizio di assistenza Bushnell.

A un prodotto restituito e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue:

1) Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10,00 $ per coprire i costi di spedizione
2) Nome e indirizzo da utilizzare per il reso del prodotto
3) Una descrizione del difetto
4) Scontrino con la data di acquisto
5) Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante la spedizione, con il resoprepagato indirizzato a uno dei seguenti indirizzi:

Recapito negli Stati Uniti:
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Recapito in CANADA:
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Per prodotti acquistati fuori dagli Stati Uniti o dal Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia.

In Europa si può anche contattare la Bushnell al seguente recapito:
BUSHNELL Outdoor Products Gmbh
European Service Centre

MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tél: +49 (0) 221 709 939 3 Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Questa garanzia dà specifici diritti legali. Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

ANNOTAZIONI FCC

Questo apparecchio è stato testato e riscontrato conforme ai limiti stabiliti per gli apparati digitali di classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati fissati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, pertanto, se non viene installato e utilizzato in conformità alle istruzioni fornite potrebbe interferire con le comunicazioni radio. Non è comunque possibile garantire l'assenza delle interferenze in ogni installazione. Se l'apparecchio interferisce con la ricezione radiotelevisiva, verificabile spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei modi seguenti:

- Riorientando o riposizionando l'antenna ricevente.
- Aumentando la distanza dall'apparecchio al ricevitore.
- Inserendo l'apparecchio nella presa di un circuito diverso da quello in cui è inserito il ricevitore.
- Rivolgersi, se necessario, al concessionario o ad un tecnico competente.

Utilizzare il cavo interfaccia schermato per soddisfare i limiti dei dispositivi digitali definiti nel sottoparagrafo B della Parte 15 delle normative FCC.

PROTEZIONE OCCHI CONFORME ALLE DIRETTIVE DELLA FDA

Prodotto laser classe 1 in accordo con la direttiva IEC 60825-1:2007.
Conforme alle 21 CFR 1040.10 e 1040.11 per i prodotti laser fatta eccezione per le deviazioni a norma Laser Notice No. 50, in data 24 giugno 2007.

ATTENZIONE: Non vi sono controlli, regolazioni o procedure utilizzabili dall'utente. Utilizzare procedure non elencate in queste istruzioni può portare all'esposizione a invisibili raggi laser.

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

BOWHUNTER
Chuck Adams
EDITION
Bushnell

Model: 202204
LIT. #: 98-1355/07-11

PORTUGUÊS

Parabéns pela aquisição do telêmetro a laser que é testado, comprovado e endossado pelo arqueiro de maior sucesso no mundo.

Quando o líder mundial em tecnologia de telêmetros a laser e o arqueiro de maior sucesso no mundo se unem num projeto, é como se quase todos colocassem as cabeças na parede. Conheça o melhos espécime específico do uso de arco no planeta. Extremamente leve e compacto, o novo telêmetro a laser BowHunter,™ Chuck Adams Edition, da Bushnell® supera três stands e terreno ondulado graças à Compensação de Alcance de Ângulo (ARC). Aperte o botão FIRE e calcule a distâcia "tal qual a de tiro" com base no ângulo de seu tiro. Possuindo o Modo Arco (Bow), esta unidade simultaneamente exibe distância de linha de visada, ângulo e distância horizontal real de 5 a 99 jardas assim que você sabe o que atingir. {E se, por acaso, você também caçar de rifle, o BowHunter fornece precisamente a distância da linha de visada de 5 a 800 jardas.

INTRODUCTION

{Seu telêmetro a laser BOWHUNTER,™ CHUCK ADAMS EDITION, da BUSHNELL® é um instrumento de precisão desenhado para proporcionar muitos anos de entretenimento. Este livreto ajudará você a obter o máximo em desempenho, explicando os ajustes e recursos disponíveis e informando os cuidados necessários com o seu medidor de distâncias a laser. Para garantir o desempenho e a durabilidade ideais, leia essas instruções antes de usar seu telêmetro a laser BowHunter.™

COMO FUNCIONA

O BowHunter™ emite pulsos de energia infravermelha invisíveis e seguros à visão. O microprocessador digital avançado e o chip ASIC (Circuito Integrado de Aplicação Específica) produzem leituras instantâneas e precisas todas as vezes. A sofisticada tecnologia digital calcula instantaneamente as distâncias, medindo o tempo que leva cada pulso para ir do telêmetro até o alvo e voltar.

PRECISÃO DE MEDIÇÃO

A precisão de medição do BowHunteré de+/- uma jarda/metro na maioria das circunstâncias. O alcance máximo do instrumento depende da refletividade do alvo. A distância máxima para a maioria dos objetos é de 600 jardas/549 metros. Nota: Distâncias máximas maiores ou menores podem ser conseguidas, dependendo das propriedades reflexivas do alvo específico e das condições ambientais no momento da medição da distância ao objeto.

A cor, acabamento da superfície, tamanho e forma do objeto alvo afetam o alcance e a refletividade. Quanto mais brilhante a cor do objeto, maior o alcance da medição. Branco é altamente reflexivo, por exemplo, e permite intervalos maiores que a cor preta, que é a menos reflexiva de todas. Um acabamento brilhante propicia maior alcance do que um opaco. A distância a um objeto pequeno é mais difícil de ser medida do que um objeto maior. O ângulo com o objeto alvo também influencia a medição. Mirar um objeto num ângulo de 90 graus (em que a superfície a ser medida está perpendicular ao trajeto dos pulsos de energia emitida) propicia boa leitura da distância, enquanto que um ângulo,

por outro lado, fornece medição limitada. Além disso, as condições de iluminação (como a quantidade de luz do sol) afetarão as capacidades de medição de distância da unidade. Quanto menos luz, (tal como em céu nublado), maior será a distância máxima da unidade. Por outro lado, dias muito ensolarados diminuirão o alcance máximo de medição da unidade.

INÍCIO

INSERÇÃO DA bateria

Retire a tampa da bateria levantando a abertura da bateria e, então, gire-a no sentido horário. Insira uma bateria de lítio CR-2 de 3V no compartimento, com o lado positivo para baixo. Então, coloque a tampa da bateria.

NOTA: Recomenda-se trocar a bateria pelo menos uma vez a cada 12 meses.

RESUMO OPERACIONAL

Ao olhar através da ocular 4x aperte uma vez o botão de alimentação para ativar a visão em Liquid Crystal Display (LCD). Coloque o círculo de mira (localizado no centro do campo de visão) sobre um alvo a pelo menos 5 jardas de distância, aperte e mantenha apertado o botão de alimentação até que a leitura da distância seja mostrada próxima da parte de baixo da tela em exibição. Fios cruzados circundando o círculo de mira indicam que o laser está sendo transmitido. Uma vez obtida a distância, você pode liberar o botão de alimentação. Os fios cruzados que circundam o círculo de mira desaparecerão assim que o botão de alimentação for liberado (isto é, o laser não está mais sendo transmitido). Nota: -Uma vez ativado, o LCD permanecerá ativo e exibirá a medição da distância por 30 segundos. Você pode apertar de novo o botão de alimentação a qualquer momento para focar um novo alvo. Como qualquer outro dispositivo a laser, não se recomenda olhar diretamente as emissões por períodos prolongados de tempo com lentes de ampliação. O tempo máximo em que o laser é transmitido (aceso) é de 10 segundos. Para reativá-lo, aperte novamente o botão.

INDICADORES DE EXIBIÇÃO DE CRISTAL LÍQUIDOO

BowHunter™ possui um sistema ótico monocular Perma Focus para visar seu alvo. Um display de cristal líquido (LCD) é montado dentro do sistema ótico e, quando ativado, exibe a unidade de medida, um retículo para mirar, quando o laser está atirando ativamente, quando for captado um alvo, o indicador e o indicador de modo arco (Bow). Aparecem pequenas manchas pretas no sistema óptico, inerentes ao processo de fabricação. Essas manchas são uma característica natural do LCD e não podem ser totalmente eliminadas no processo de fabricação. Elas não afetam o desempenho de medição de distância da unidade. Um resumo dessas características é apresentado abaixo.

OPÇÕES DE UNIDADE DE MEDIDA

O BowHunter™ pode ser utilizado para medir distâncias em jardas ou em metros. Os indicadores da unidade de medida ficam localizados na parte inferior direita do LCD. Para alternar entre jardas e metros, a unidade deve estar desligada. Ao olhar pela ocular, aperte e mantenha comprimido o botão de alimentação POWER por aproximadamente 5 segundos. Durante este tempo, todos os segmentos da tela de cristal líquido serão exibidos. Se você continuar pressionando o botão de alimentação, a tela continuará alternando entre Jardas e Metros. Quando a unidade de medida for exibida, libere o botão de alimentação. Quando o dispositivo retornará à última unidade de medida usada a cada vez que a unidade é ligada.

RETÍCULO PARA MIRAR OBJETOS

Coloque o círculo de mira (localizado no centro do campo de visão) sobre um alvo a pelo menos 5 jardas de distância, aperte e mantenha apertado o botão de alimentação até que a leitura da distância seja mostrada próxima da parte de baixo da tela em exibição.

LASER ATIVO

Fios cruzados circundando o círculo de mira indicam que o laser está sendo transmitido. Uma vez obtida a distância, você pode liberar o botão de alimentação. Os fios cruzados que circundam o círculo desaparecerão quando o botão de alimentação for liberado (isto é, quando o laser não estiver mais sendo transmitido).

INDICADOR DE DURAÇÃO DE BATERIA

Indicador de bateria: Dentro da tela há um ícone de bateria.

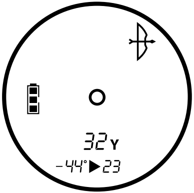
Carga completa
2/3 de tempo de duração da bateria remanescente
1,3 de tempo de duração da bateria remanescente
O Indicador de Bateria pisca - A bateria precisa ser substituída e a unidade não será operável.

ARC (Compensação do Alcance do Ângulo): Além dos recursos descritos acima, o BowHunter é um telêmetro a laser superior e avançado incluindo um inclinômetro interno baseado em acelerômetro, que exibe digitalmente o ângulo de inclinação exato entre elevações de -90 a +90 graus, com uma precisão de +/- 1,0 grau.

O BowHunter resolve um problema que os caçadores vem enfrentando há muito tempo. O problema: os caçadores têm grandes dificuldades com ângulos extremos de aclives e declives, pois esses ângulos alteram a distância horizontal verdadeira ao alvo. A Solução: O inclinômetro integrado do ARC fornece o ângulo de elevação para compensar a distância quando os objetos-alvo se encontram em aclives ou declives.

Modo arco ( ): Exibe a distância da linha de visada, grau de elevação e distância horizontal verdadeira entre 5 e 99 metros/jardas e uma inclinação máxima de +/- 90°.

Uma vez mostrada a distância, continue pressionando o botão POWER por aproximadamente 2 segundos, enquanto mantém o círculo de mira no objeto e mantendo a unidade tão estável quanto possível para permitir que o inclinômetro tenha tempo suficiente para medir a inclinação. Então libere o botão POWER. Após soltá-lo, a inclinação em graus e a distância compensada serão exibidos abaixo da distância da linha de visada, como aparece nas imagens abaixo.



Quando a linha de distâncias de visada de 5 a 99 jardas for exibida, o indicador do modo Arco será automaticamente exibido junto com o ângulo e uma distância compensada. Se distâncias maiores do que 99 jardas forem exibidas, o indicador do modo Arco será automaticamente desligado junto com o ângulo e as distâncias compensadas.

EXEMPLO DO MODO ARCO

A linha de visada é 32 jardas, o ângulo de -44 graus e a distância com compensação angular é 23 jardas. " ▶ " significa ìacionarî ou ìatirar como se fosseî, de forma que o tiro deve ser tomado como se a distância fosse de 23 em vez 32 jardas. Se o tiro fosse feito considerando-se 32 jardas, ele passaria por cima do cervo devido ao grande ângulo.

A linha de distância de visada será exibida no display numérico principal, e a inclinação e distância horizontal serão exibidas em displays numéricos secundários. Por meio de intensivos testes e entrevistas com importantes caçadores profissionais, a Bushnell concluiu que não eram necessários diversos grupos de balística de arco. Os caçadores estão interessados na distância horizontal verdadeira porque é assim que praticam seus tiros e, uma vez em posse dessa informação, podem fazer os ajustes necessários. Acrescentar outros dados de arqueiro, além da distância horizontal, pode criar maior confusão e incertezas.

Muitas pessoas crêem que tiros feitos em aclives e declives se comportam de maneira distinta em função da gravidade. Entretanto, a diferença não se deve à gravidade, mas mais a uma aberração do sistema de mira utilizado nos arcos. O ponto de mira de um arco se encontra diversos centímetros acima do eixo mecânico da flecha. Por exemplo, ao mirar 23 graus em um plano inclinado, a seta se encontra em um ângulo diferente.

NOTA: Nós reunimos os dispositivos mais comumente usados e incluimos todos num único, com um dispositivo operado por um botão. Este telêmetro a laser funciona sempre no modo Arco de 5 a 99 jardas. Este dispositivo fornecerá a distância da linha de visada somente quando objetos maiores do que 99 jardas são obtidos.E104

ESPECIFICAÇÕES

Dimensões: Desenho Vertical de Dimensões de Colso, medindo 1.4 x 2.4 x 3.8 polegadas
Peso: 5.2 onças
Precisão: +/- 1 jarda
Ampliação: 4x
Inclinômetro embutido
ARC fornece a verdadeira distância horizontal a arqueiros de 5 a 99 jardas
Fonte de alimentação: bateria de lítio de 3V incluída
FOV: 430 pés @ 1000 jardas
Alívio Total dos Olhos: 20mm
Saída da pupila: 5 mm
RainProof
Mínimo de 5 jardas, 800 jardas para alvo reflexivo, 200 jardas a um cervo, 600 jardas a uma árvore

LIMPEZA

Sopre levemente toda a sujeira ou sedimentos nas lentes (ou use uma escova macia para lentes). Para remover sujeira ou marcas deixadas pelos dedos, limpe com tecido de algodão macio, esfregando em movimentos circulares. O uso de um pano grosso uu a esfregação desnecessária poderá arranhar a superfície da lente e, eventualmente, causar danos irreversíveis. Para uma limpeza mais completa, pode ser usado pano para lentes do tipo fotográfico e fluido de limpeza de lentes do tipo fotográfico ou álcool isopropílico. Aplique sempre o fluido no pano de limpeza - nunca diretamente sobre a lente.

TABELA DE IDENTIFICAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a unidade não liga ñ o LCD não se ilumina:

- Aperte o botão de alimentação (“POWER”).
- Verifique a bateria e, se necessário, substitua a mesma.

Se houver falta de energia para a unidade (o display fica em branco ao tentar energizar o laser):

- A bateria está fraca ou é de baixa qualidade. Troque a bateria por uma de boa qualidade bateria de lítio de 3 volts.

Se a leitura da distância do alvo não puder ser obtida:

- Certifique-se de que o LCD esteja iluminado.
- Verifique se o botão de força está abaixado.
- Certifique-se de não haver nada, como sua mão ou dedo, bloqueando a objetiva (as lentes mais próximas ao alvo) que emitem e recebem os pulsos de laser.
- Assegure manter a unidade estável ao pressionar o botão de alimentação.

NOTA: A última leitura de distância não necessita ser apagada antes de se passar para um novo alvo. Basta mirar no novo alvo usando a retícula do LCD, apertar o botão liga/desliga e mantê-lo pressionado até a nova distância ser exibida.

As especificações, instruções e operação desses produtos estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

Seu produto Bushnell® possui garantia contra defeitos nos materiais e mão-de-obra por dois anos após a data de compra. Em caso de defeitos surgidos durante esta garantia, segundo nossa opção, consertaremos ou substituiremos o produto, desde que você devolva o produto com postagem pré-paga. Esta garantia não cobre danos causados pelo uso indevido, manejo inadequado e a instalação ou manutenção realizada por qualquer outra empresa ou indivíduo que não seja o Departamento de Serviços Autorizados da Bushnell (Bushnell Authorized Service Department).

Toda devolução feita segundo esta garantia deverá incluir os itens relacionados abaixo:

1) Um cheque/ordem bancária no valor de US$ 10,00 para cobrir os custos de postagem e manuseio
2) Nome e endereço para devolução do produto
3) Uma explicação do defeito
4) Prova de data de compra
5) O produto deve ser bem embalado em uma caixa robusta para evitar danos em trânsito, com as taxas de postagem pré-pagas para o endereço relacionado a seguir:

Nos EUA remeter para:
Bushnell Outdoor Products
At.: Consertos
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

NO CANADÁ remeter para:
Bushnell Outdoor Products
At.: Consertos
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Para produtos adquiridos fora dos Estados Unidos ou Canadá, entre em contato com seu revendedor local para obter informações específicas da garantia.

Na Europa, você também pode contatar a Bushnell:

BUSHNELL Outdoor Products Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tél: +49 (0) 221 709 939 3 Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. O comprador poderá ter outros direitos, que variam de país para país.

NOTA DO FCC

Este equipamento foi testado e verificou-se que cumpre com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 das regras da FCC. Esses limites são estabelecidos para oferecer proteções adequadas contra a interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofreqüência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial nas radiocomunicações. Entretanto, não há garantia de que não ocorrerão casos de interferência em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão (a qual poderá ser determinada ligando-se e desligando-se o equipamento), tente corrigir o problema adotando uma ou mais das medidas seguintes:

- Reoriente ou mude o lugar da antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e receptor.
- Conecte o equipamento em uma tomada que faça parte de um circuito diferente daquele onde o receptor se encontra conectado.
- Consulte um representante ou um técnico experiente em rádio/televisão para auxílio.

O cabo de interferência blindado deve ser usado com o equipamento para cumprir os limites de dispositivo digital segundo a Sub-parte B da Parte 15 das Regras da FCC.

Projetos e especificações estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio ou obrigação por parte do fabricante.

.

PROTECÇÃO DOS OLHOS CONFORME FDA

Produto a laser de classe 1 de acordo com IEC 608225-I-2007.
Cumpre 21 CFR 1040.10 e 1040.11, exceto para produtos a laser de desvios nos termos do Aviso n º 50 Laser, datado de 24 de junho de 2007.

CUIDADO: Não existem ajustes, procedimentos ou controlos de utilizador. O desempenho de procedimento além destes especificados aqui pode resultar no acesso à luz de laser invisível.

FC CE

Bushnell®

www.bushnell.com